

が づ に ち か い さい た ん け ん たい に ほ ん さ か ぐ ら
6月27日開催「かながわ探検隊～モーツァルトと日本の酒蔵
～」レポート



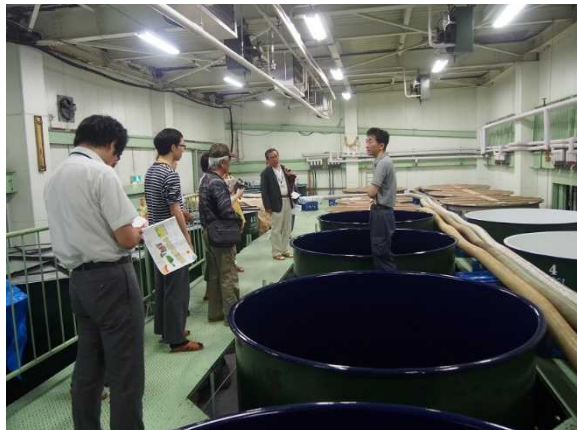
おんがくじょうぞうくら かねいしゅぞう まえ さつえい
音楽醸造蔵 金井酒造さんの前で撮影

かながわけん かんこうち しせつ など けんがく かいじん みな かながわ みりよく
神奈川県の観光地や施設等を見学し、ファンクラブの会員の皆さんに、神奈川の魅力に
ちよくせつ ふ たんけんたい こんかい たんけんたい めい みな
直接接触していただく「かながわ探検隊」。今回の探検隊は、12名のファンクラブの皆さんと
おんがく にほんしゅ たんのう たび ちゅうごく
クラシック音楽と日本酒を堪能する旅です！中国、ドイツ、ネパール、メキシコ、スペイン
かいじん にほんじん かいじん みな さんか
の会員と日本人のサポート会員の皆さんに参加していただきました！

まずはバスに乗って早速、音楽醸造蔵「金井酒造」さんへ！金井酒造さんは、モーツアルトを聴かせながら日本酒を醸造している、とてもユニークな蔵です。バスの中で皆さんの期待も高まります。



皆さん、初めて見る日本酒の醸造に興味津々！！次々に熱心な質問が飛び交います。



お酒をちょっぴり試飲！皆さんとても気に入ったようです。皆さん、そろそろ次に行きますよ～！



さて、お次は、^{つぎ} 関東三大^{かんとうさんだい}稲荷^{いなり}の一つと言われる、^{しらさきいなりじんじや}白笹稲荷神社^むに向かいます。
^ち茅^わの輪^{はじ}くぐりを初めて体験！^{たいけん}皆さん、^{みな}不思議^{ふしぎ}そうにぐるぐると^{まわ}回ります。



続いて、^{ほいでん}拝殿^{なか}の中にご案内。^{あんない}拝殿内部^{ほいでんないぶ}や^{てんじょうえ}天井^{うつく}絵の美^{みな}しさに皆さんから思わず感嘆^{おも}の声^{かんだん}が。^{はら}。お^{こえ}祓^{はら}いもしていただきました！



お昼は、古^{ふる}民家^{こみんか}を改装^{かいそう}した「^{しらさき}白笹^{たなか}うどん多^た奈^な加^か」さんでうどんを^{むかし}食べ^たました！昔^{むかし}ながらの
 落ち^{おち}つ着^ついた^{ふんいき}雰^な囲^か気^たの中^{だいまんぞく}で食^たべる^{だいまんぞく}う^たどん^{だいまんぞく}に大^{だい}満^{まん}足^{ぞく}！



さいご よこはま もと かながわ かんげんがくだん こうえん かんしょう かねいしゅぞう
最後は、横浜に戻り、神奈川県フィルハーモニー管弦楽団さんによる公演を鑑賞！金井酒造
さんで日本酒に聴かせていたモーツァルトの本格生演奏に大興奮！



こんかい たんけんさき
今回の探検先

かねいしゅぞう おだきゆうせん はだのえき かながわちゆうおうこうつう じょうしゃ みなせ とほ
○金井酒造（小田急線 秦野駅より神奈川中央交通バスに乗車『水無瀬橋』下車 徒歩
ぶん
3分）

しらささいなりじんじゃ おだきゆうせん はだのえき かながわちゆうおうこうつう じょうしゃ しらささいなりじんじゃまえ
○白笹稲荷神社（小田急線 秦野駅より神奈川中央交通バスに乗車『白笹稲荷神社前』
げしゃ とほ ぶん
下車 徒歩5分）

しらささ たなか しらささいなりじんじゃ とほ ぶん
○白笹うどん多奈加（白笹稲荷神社より徒歩3分）

かながわけんみん とうきゆうとうよこせん にほんおおどお えき とほ ぶん
○神奈川県民ホール（東急東横線 日本大通り駅から徒歩8分）

こんかいたび
今回の旅はいかがだったでしょうか。かながわ探検隊に興味を持った皆様、ぜひ参加して
みな たの きかく ようい ま
ください！皆さんを楽しませる企画を用意してお待ちしております！！

参加者の皆さんの声（日本語及び英語）

>>中国出身の参加者の方①

今回のイベントに参加させてくれてありがとうございます。楽しかったです。日本酒の酒蔵を見学するのは初めてで、お酒がモーツァルトの曲を聴かされているのは、何か不思議でした。それに県民ホールで行われた特別演奏会の前半は、ピアノを弾きながらモーツァルトのことを紹介していて、結構面白くて、良い体験でした。これからもかながわ探検隊のイベントを楽しみたいです。

>>中国出身の参加者の方②

神奈川の魅力を五感で感じさせていただき企画に参加できる機会をいただき、ありがとうございました。

今回初めて日本酒作りの工程を見学でき、また日本酒の命とも言われる水、お米を守るお稲荷さんへ参る機会をいただきました。日本酒は神様への感謝、自然への畏敬そして杜氏の創意工夫から生まれたものとし、改めて日本文化の奥深さに感心しました。今回の探検はモーツァルトを聴いて育った米麹入りのお酒を試飲した後、モーツァルトの音楽まで鑑賞し留学生、日本の方とも交流ができて本当にありがたい貴重な体験でした。今後もかながわの宝探しの旅を楽しみにしています！

>>ドイツ出身の参加者の方

Our first stop was so interesting , the Kanai Sake Brewery. The explanations were so good and the sake tasting was the highlight there. The owner so gentle.

The Shirasasa Shrine was located in such a peaceful place and the atmosphere there was so calm and nice. Perfect after the sake tasting.

The path through the bamboo forest to the udon restaurant was great and just a good distance. The food was great.

As a final highlight , the concert with music from Mozart. Could experience so many different places and things just in one day . GREAT

In my opinion this day was simply unforgettable. Thank you so much.

わやく (和訳)

最初の目的地、金井酒造はとても興味深かったです。説明は素晴らしく、そこでの日本酒の試飲は最も印象に残りました。社長さんとても優しくかったです。

白笹稲荷神社はとても静かなところであって、そこでの雰囲気も穏やかで素晴らしかったです。日本酒の試飲の後で訪れたのはパーフェクトでした。

ちくりん とお
竹林を通り、うどん屋さんに行ったのはとても素晴らしく、ほど きより
距離でした。料理もお
いしかったです。

さいご
最後のハイライトは、モーツァルトのコンサートでした。たった一日でたくさんのことや
ぼしよ けいけん
場所を経験することができ、とても素晴らしかったです。

ひ わす
この日は忘れがたい一日となりました。ありがとうございました。

>>ネパール出身の参加者の方

First of all I would like to say thank you .

One day tour organized by kanafan was really awesome .

On that day I learned about Japanese sake types and it's preparation process by the way it was new for me .

Japanese tomato udon was really tasty and last not the least 神奈川フィルハーモニー
モーツァルト ディスカバリー was mind blowing ..

Thank you so much .And hope we can meet again

わやく
(和訳)

さいしよ
最初に、ありがとうございます。

いちにち
かなファンの一日ツアーは本当に素晴らしかったです。

にほんしゅ しゅるい せいぞうほうほう まな
日本酒の種類や製造方法を学ぶことができ、私にとって新鮮な体験でした。

ほんとう
トマトうどんは本当においしく、最後の神奈川フィルハーモニー管弦楽団による「モーツ
アルト・ディスカバリー」は大変素晴らしかったです。

わたし あ おも
ありがとうございました。また私たちが会うことができるといいなと思います。

>>スペイン出身の参加者の方

Thank you very much for the pics and for a great experience. I had a nice day and it was my first time in a Japanese Sake brewery. As always in Kanafan tours, the atmosphere was friendly and now I have a fantastic memory of Japan and Kanawaga thanks to all of you. I enjoyed learning about the sake production process, joining a religious ceremony, testing a delicious lunch in a special place, and finally, Mozart concert was really pleasant. As maybe you know, it was my last day in Japan. Now I'm writing from my home in Spain and I can only think in grateful words for you.

THANKS from the deep of my heart for letting me join you and make my adventure in Japan so exciting. I will always remember you.

わやく
(和訳)

写真と素晴らしい体験をありがとうございました。素晴らしい一日でしたし、日本酒の酒蔵を見学したのは初めてでした。かなファンのツアーは、雰囲気がフレンドリーで、日本と神奈川に素敵な思い出ができました。皆様に感謝いたします。お酒の醸造方法を学んだり、宗教的な儀式に参加したり、素晴らしい場所でおいしい食事をしたり、楽しかったです。最後のモーツァルトのコンサートはとても心地よかったです。そして、この日は私の日本滞在の最後の日でした。今、スペインの自宅でこの文章を書いています。ただ、皆さんへの感謝の言葉があふれるばかりです。

日本でツアーに参加し、冒険をさせてくれたことに心の底から感謝いたします。私はきっとみなさんのことをずっと覚えているでしょう。

>>メキシコ出身の参加者の方

It is always a pleasure to be invited at Kanafan excursions.

Always departure on time, and have different ice breaker games, that's great!

And especially the theme of this trip, "how things are done", personally I like the process, from start to the end of the product.

Meeting the local establishments have that special and unique touch that just few excursion has. Meeting local establishments makes a unique and memorable experience. And of course the meal at the restaurant it was delicious! I think the meals are more good at a local establishment that at large restaurants!

Thank you again for the invitation!

Hope to see you soon

わやく
(和訳)

いつもかなファンのツアーに招待していただき、ありがとうございます。いつも時間どおりに出発し、違うゲームで楽しませてくれて素晴らしいです。特に、今回の旅のテーマである「ものごとがどのように行われているか」、製品の最初から最後まで行程を見学するようなものは、私は個人的に好きです。地元の名店を訪問するようなツアーはあまり多くなく、特別で独特だと思います。思い出深い体験でした。

もちろん、うどん屋さんでの食事はとてもおいしかったです。大きなレストランよりも、こうした地元の名店で食事をする方がよいと思います。

招待していただき、ありがとうございました。

またお会いしたいと思います。

>>サポート会員の参加者の方①

それぞれ、違ったジャンルに行き、大変興味がありました。日本酒造では、モーツァルトの曲を聞かせ、発酵を促すとは、聞いたことはありますが、実際に使われている酒蔵を見て、関心がありました。どのように、発酵が進み、おいしい酒ができるのか、不思議でした。

稲荷神社でお祓いをうけ、お神酒を頂き、おまけに使ったお神酒の皿まで、頂き、感激でした。また、緑深きところでもあり、新鮮な空気。

昼食は、うどん屋で、かけうどんを賞味し、腰の強いうどんでした。最後は、神奈川県民ホールでの、神奈川県フィルハーモニー管弦楽団による、モーツァルトの曲の演奏で、ソリストと指揮者による、モーツァルトの作曲の秘密を、ピアノ伴奏で、解析しました。このような解説は初めてで、とても面白く、聞きました。我々メンバーとソリストと指揮者との記念写真をとりました。ピアノ、パイプオルガンの聞き分けが出来ました。

一日いっぱいスケジュールで、大変ご機嫌で帰途につきました。企画された、担当のお二人には、感謝します。

>>サポート会員の参加者の方②

かながわ探検隊には、初めて参加させて頂きました。

金井酒造見学、白笹稲荷神社での茅の輪くぐりのお祓いや、巫女さんからのお話、最後に神奈川県フィルの音楽鑑賞と大変有意義な内容でした。参加者が12名と程よい人数で、和やかな雰囲気での交流ができたように思います。往きの車中でのビンゴゲームは、参加者同士をうちとけさせるのに効果大でした。またこのような企画がありましたら、是非参加したいと思っています。

>>サポート会員の参加者の方③

プログラムの内容がユニークで、とても楽しく充実した一日となりました。

とくに外国の人達が、日本酒に興味を持っていたのには驚きました、試飲をされたこともあるのかな。これからも皆さんが喜ぶ楽しい探検を企画してください。

>>サポート会員の参加者の方④

久しぶりに探検隊に参加させていただき、ありがとうございます。

結論を先に言えば、盛りだくさんの、内容でした。モーツァルトの曲の振動で麹菌の発酵を促すとのアイデアは驚きでした。秦野は初めての場所で、稲荷神社の宮司さんのお話で改めて見直しをしました。

そして、県民ホール 小ホールでのモーツァルトの曲を聴いているときに、金井酒造で麹菌が活躍しているのだなあと感じました。ドイツ人女性とは10年ぶりの再会でした。江

しま
の島をガイドしたのでした。

>>サポート会員の参加者の方⑤

もんく な
文句無しに Happy Day！ さいしょ じ こしょうかい つぎ
最初に自己紹介、次にビンゴゲームで浮世絵はがきセットを
かねいしゅぞう けんがく しいん ほんばい しらささいなり えいご せつめいぶん てんじょうえ くすり え
Get。金井酒造で見学と試飲と販売。白笹稲荷では英語の説明文があつて天井絵には薬の絵
がいせんばこ ごえん い おが すこ ある しらささ たなか ちゅうしょく すば
があった。賽銭箱に五円を入れて拝んだ。少し歩いて白笹うどん多奈加で昼食、素晴らしい
めん あじ
麺とつゆの味だった。

ふくろ かながわけんみん
復路は神奈川県民ホールでフィルハーモニー管弦楽団のコンサート「モーツァルト」を聞き、
モーツァルトの酒を思い出した。さいご けんちょうわき
最後まで県庁脇のバス停までお付き合い下さった、ドイツ人女性に有難う。そして皆様にも有難う。

さいご 最後に

さいご こんかい たんけんたい きょうりょく みなさま あらた かんしゃもう
最後に、今回の「かながわ探検隊」にご協力いただいた皆様に改めて感謝申
あ
上げます。

かながわ こくさい ファンクラブでは、こんご かながわ みりょく さぐ たんけんたい かいさい
かながわ国際ファンクラブでは、今後も、神奈川の魅力を探る「かながわ探検隊」を開催し
みな さんか ま
ますので、皆様のご参加をお待ちしております！